

Typographical and printing errors as well as technical changes reserved.

125667114-B Druck: 251110



Best drinking water at home.

BWT Pearlwater Mineralizer cartridge



OnePipe
Pearlwater

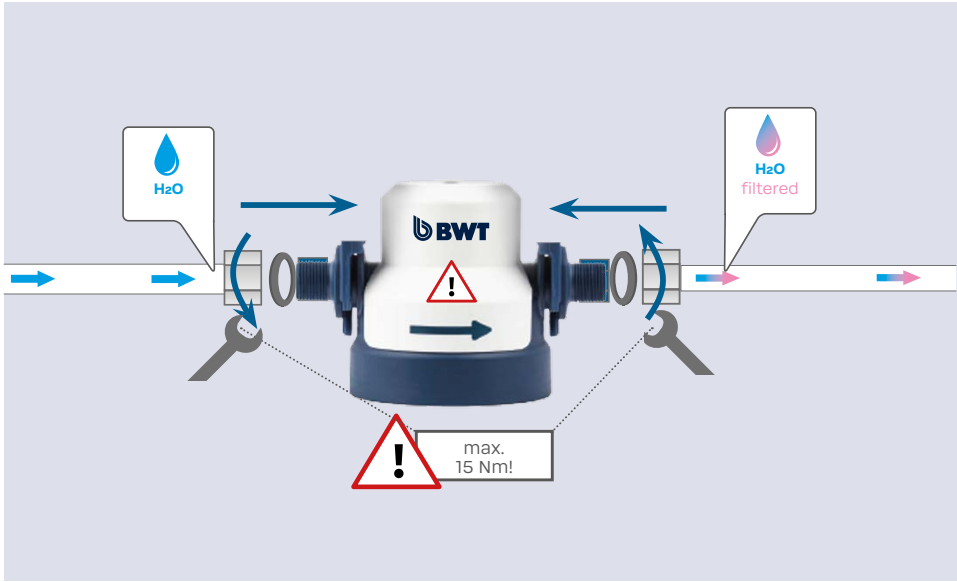


BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Straße 4, A-5310 Mondsee
T +43 (0)6232 5011-0
office@bwt.at | www.bwt.com

DE	Einbau- und Bedienungsanleitung	ES	Instrucciones de instalación y funcionamiento
EN	Installation and operating instructions	DA	Installations- og betjeningsvejledning
IT	Istruzioni per l'installazione e l'uso	HU	Telepítési és használati utasítás
FR	Instructions d'installation et d'utilisation	PL	Instrukcja instalacji i obsługi

- DE
- EN
- IT
- FR
- ES
- NL
- DA
- HU
- PL

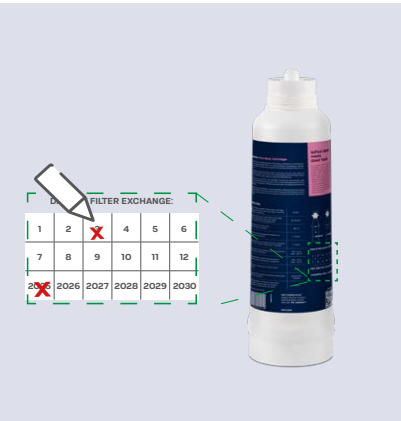
2.



3.

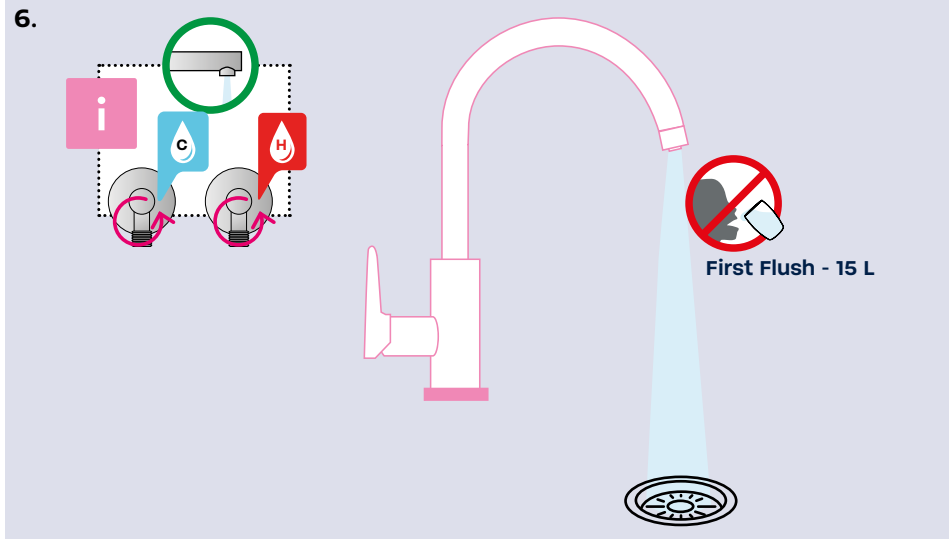


4.



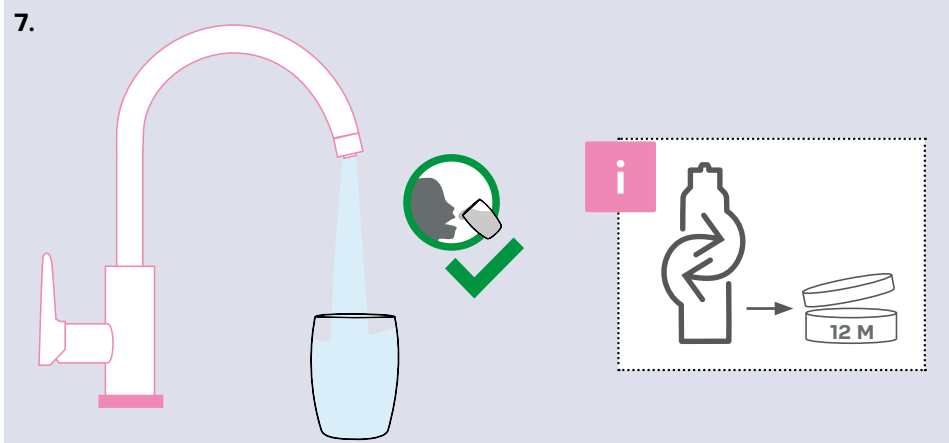
5.





BWT Pearlwater Mineralizer

- DE** Die Mineralizer-Kartusche mit 15 Liter Wasser spülen, um Sie zu entlüften. Spülwasser verwerfen.
- EN** Flush the mineralizer cartridge with 15 litres of water to vent it. The rinse water should be discarded.
- IT** Flussare la cartuccia del mineralizzante e filtro con 15 litri d'acqua per sfiatare. Gettare l'acqua di risciacquo.
- FR** Rincer la mineralizer cartridge in French avec 15 litres d'eau pour la purger. L'eau de rinçage doit être jetée.
- ES** Enjuague el cartucho mineralizador con 15 litros de agua para desgasificarlo. Deseche el agua del enjuague.
- NL** Spoel het filterpatroon met 15 liter water om het te ontluften. Voer het spoelwater af.
- DA** Skyl mineraliseringsfilteret med 15 liter vand for at udlufte den. Kassér skyllevandet.
- HU** A mineralizáló patront 15 liter vízzel öblítse át. Az öblítővizet hagyj lefolyni.
- PL** Przeplucz wkład mineralizujący 15 litrami wody, aby go odpowietrzyć. Wodę z płukaniu należy wylać.



1. Technische Daten

Maße		BWT Pearlwater Mineralizer-Kartusche
Höhe ohne Bügel	mm	420
Höhe mit Bügel	mm	445
Filterkerze Ø	mm	110
Betriebsbedingungen		BWT Pearlwater Mineralizer-Kartusche
Anschlussgewinde Filterkopf (in/out)		3/8" (BSP Außengewinde)
Nenndurchfluss	l/h	180
Betriebsdruck	bar	2 bis 8
Eingangswasserdruck	bar	> 1,2
Druckverlust bei 180 l/h	bar	0,6
Wassereingangstemperatur (min./max.)	°C	+4 bis +30
Umgebungstemperatur (min./max.)	°C	+4 bis +40
Durchflussleistung	l/min	-
Durchflussabweichungen	%	-
Einbaulage		vertikal
Mindestspülmenge	Liter	15
Kapazität / Tauschintervall		BWT Pearlwater Mineralizer-Kartusche
Filterkapazität ¹	l	3.000
Filterwechsel	Monate	12

¹ Die angegebene Kapazität der Mineralizer-Kartusche gilt für definierte Prüfbedingungen, die tatsächliche Kapazität im Betrieb kann höher oder niedriger sein. Mineralizer-Kartusche tauschen, wenn die oben genannte Kapazität erschöpft ist, jedoch spätestens nach 12 Monaten.

i Hinweis!

Der BWT Pearlwater Mineralizer ist für die Verwendung nach einem MIXXO Pro Wasserenthärter vorgesehen.
Für gefiltertes Wasser in Kombination mit MIXXO Pro, muss der Hebel des Wasserhahns ganz auf Kaltwasser gestellt werden.

2. Verwendung und Aufbau

- Der BWT Pearlwater Mineralizer ...
- » darf nur mit Kaltwasser, welches die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasserqualität erfüllt, eingesetzt werden.
 - » verbessert das Aroma von Getränken durch Entfernen von Geruchs- und Geschmacksstoffen, wie z.B. Chlor.
 - » mineralisiert das Wasser durch Zugabe von Silikat (in Form von SiO₂), Kalzium, Magnesium und Bikarbonate.
 - » filtert Partikel (> 5 µm), wie beispielsweise Mikroplastik, aus dem Wasser.

Jeder andere Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2.1 Filtertechnologie

Die BWT Pearlwater Mineralizer-Kartusche verwandelt Ihr Leitungswasser durch mehrere Filtrationsstufen und der Zugabe von Silikat, Magnesium, Kalzium und Bikarbonat in hochwertig mineralisiertes Perlwasser.

- 1 **Mineralisierung** – die BWT Silikat- und Magnesiumtechnologie mineralisiert das Wasser mit den wertvollen Mineralien Silikat, Magnesium und Kalzium in ihrer natürlichen Form.
- 2 **Partikelfiltration** – filtert Partikel > 5 µm wie beispielsweise Mikroplastik, sowie Sand und Rost.
- 3 **Aktivkohle-Filtration** – reduziert geruchs- und geschmacksstörende Stoffe wie Chlor.

Im BWT Filterkopf ist ein Aquastop montiert, der ein unbeabsichtigtes Austreten von Wasser bei der Filterinstallation verhindert.

 Hinweis!

Das mineralisierte und gefilterte Trinkwasser entspricht der Flüssigkeitskategorie 2 nach EN 1717.
Der BWT Pearlwater Mineralizer ist nur für den originalen BWT Filterkopf geeignet.

3. Betriebs- und Sicherheitshinweise

- » BWT Pearlwater Mineralizer ist für die Verwendung nach einem Enthärter.
- » Der BWT Pearlwater Mineralizer darf nur mit Kaltwasser verwendet werden, welches die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasserqualität erfüllt.
- » Beachten Sie alle länderspezifischen Installationsvorschriften (z. B. DIN 1988, EN 1717), allgemeine Hygienebedingungen und technische Daten zum Schutz des Trinkwassers.
- » Im Filterkopf sind zwei Rückflussverhinderer nach DIN EN 13959 integriert.
- » Der Installationsort muss frostsicher und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein. Nicht in der Nähe von Hitzequellen und offenem Feuer installieren.
- » Chemikalien, Lösungsmittel und Dämpfe dürfen nicht mit dem Filtersystem in Berührung kommen.
- » Der Filterkopf darf nie über längere Zeit ohne montierte Filterkerze unter Wassernetzdruck stehen.
- » Der Filterkopf muss nach 5 Jahren ausgetauscht werden.
- » Der BWT Pearlwater Mineralizer kann nur in vertikaler Position betrieben werden: Lassen Sie einen Abstand von ca. 65 mm über dem Boden, um den Filterwechsel zu erleichtern.
- » Bei behördlicher Aufforderung Leitungswasser abzukochen, gilt dies auch für mineralisiertes Perlwasser. Wird das Trinkwasser wieder als unbedenklich freigegeben, muss die Mineralizer-Kartusche getauscht und alle Anschlüsse gereinigt werden.
- » Für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen, Säuglinge) wird empfohlen, Leitungswasser vor dem Verzehr abzukochen. Dies gilt auch für filtriertes Wasser.
- » Betriebspausen: - ab 2 Tagen: Filtersystem mit 3 Liter Wasser spülen
- ab 4 Wochen: Filterkerze muss getauscht werden

4. Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Fehlerbehebung
kein Bezug von gefiltertem Wasser möglich	Wasserzufuhr oder andere Absperrventile geschlossen	Absperrventile prüfen und ggf. öffnen
	Kartusche nicht vollständig in den Filterkopf eingedreht	Kartusche um 1/2 Drehung heraus- und wieder bis zum Anschlag hineindrehen
	Filterkopf falsch montiert	Durchflussrichtung - Richtungspfeil am Filterkopf prüfen und ggf. umkehren
geringer Wasserdurchfluss	Systemdruck ist zu niedrig	Systemdruck prüfen
Aquastop im Filterkopf undicht bei ausgebaute Kartusche	Ablagerung von Fremdpartikeln im Aquastop	System mit eingebauter Kartusche entlüften
Verschraubung undicht	Dichtung defekt	Dichtung prüfen, bei Bedarf durch neue ersetzen
Luftblasen	nicht vollständig entlüftet	Entlüftung wiederholen
milchig/weißes Wasser	verfahrensbedingte Bildung von Kohlensäure, die als kleine weiße Blasen austritt	nach ca. 5 Min. verschwindet die Trübung

5. Entsorgung

Sind lokale Sammelstellen vorhanden, erschöpfte Kartusche, übrige Teile und Verpackung zur Schonung der Umwelt dem Recycling zuführen. Geltende lokale Vorschriften beachten!

1. Technical data

Dimension		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Height without bracket	mm	420
Height with bracket	mm	445
Filter cartridge Ø	mm	110
Operating conditions		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Connection thread (in/out)		3/8" (BSP male thread)
Nominal flow rate	l/h	180
Operating pressure	bar	2 to 8
Minimum inlet water pressure	bar	> 1,2
Pressure loss at 180 l/h	bar	0,6
Water inlet temperature (min./max.)	°C	+4 to +30
Ambient temperature (min./max.)	°C	+4
Mounting position		vertical
Minimum flush volume	l	15
Capacity / Exchange interval		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Mineralizer and filter capacity¹	l	3.000
Mineralizer exchange	Months	12

¹ The specified capacity of the mineralizer is valid for defined test conditions, the actual capacity during operation may be higher or lower. Replace mineralizer when the before mentioned capacity has been reached but at least every 12 months.

i Note!

The BWT Pearlwater Mineralizer may only be installed after a water softener on the cold water line. To draw mineralized Pearlwater using BWT MIXXO Pro, the tap's water lever must be set completely to cold water.

2. Use and Design

- This BWT Pearlwater Mineralizer cartridge ...
- » may only be used with cold water that meets the legal requirements for drinking water quality.
 - » improves the aroma of beverages by removing odour and taste disturbing substances such as chlorine.
 - » mineralizes the water by adding silicate, (in the form of SiO₂), calcium and magnesium, and bicarbonates.
 - » filters particles (> 5µm), such as microplastics, out of the water.

Any other use is considered improper.

2.1 Mineralization and filtration technology

The BWT Pearlwater Mineralizer cartridge transforms your tap water into mineralized Pearlwater by adding silicate, magnesium, calcium, and bicarbonates and through multiple filtration stages.

- 1 Mineralization** – the BWT Pearlwater Mineralization technology mineralizes the water with the valuable minerals silicate, calcium and magnesium in their natural form.
- 2 Particle filtration** – filter particles > 5 µm, such as microplastics as well as sand or rust.
- 3 Activated carbon filtration** – reduces odour and taste disturbing substances such as chlorine.

An Aquastop is mounted in the BWT filterhead head to prevent unintentional water leakage during mineralizer cartridge installation.

i Note!

The mineralized and filtered drinking water corresponds to Liquid Category 2 in accordance with EN 1717. The BWT Pearlwater Mineralizer cartridge is only suitable for the original BWT filterhead.

3. Operating and safety instructions

- » The BWT Pearlwater Mineralizer cartridge may only be used in combination with a softener system.
- » The Pearlwater Mineralizer cartridge may only be used with cold water that meets the legal requirements for drinking water quality.
- » Comply with all country-specific installation regulations (e. g. DIN 1988, EN 1717), general hygiene conditions and technical data relating to the protection of drinking water.
- » Two non-return valves in accordance with DIN EN 13959 are integrated in the BWT filterhead.
- » The installation location must be protected against frost and direct sunlight. Do not install the unit near any sources of heat or open flame.
- » The Pearlwater Mineralizer system must not come in contact with or be exposed to any chemicals, solvents and vapours.
- » The BWT filterhead must never be under water mains pressure for long periods without the Pearlwater Mineralizer cartridge mounted in place.
- » The BWT filterhead must be replaced after 5 years in service.
- » The Pearlwater Mineralizer can be operated in a vertical position only:
Vertical: Leave approx. 65 mm clearance above the ground to facilitate cartridge replacement.
- » If the authorities require tap water to be boiled, this requirement also applies to mineralized Pearlwater. Once the drinking water supply has been approved again as harmless, the mineralizer cartridge must be replaced and all hoses and connections cleaned and disinfected.
- » For certain groups of people including infants and those on a low sodium diet, it is recommended to connect the Pearlwater mineralizer to the water supply before the water softener. Additionally, local regulations may have an upper limit on the acceptable sodium levels for drinking water. The level of sodium released due to the softening process will be higher the harder your water supply and so it may be possible to hit this limit. In these areas, we recommend either installing the Pearlwater mineralizer to the water supply before the water softener or alternatively using the green blending valve to reduce the softening effect and therefore the residual sodium levels. In the event of uncertainty, please see the installation diagram(s), always check your local regulations and if you are unsure, contact your local BWT company for advice.
- » Breaks in operation:
 - Lasting 2 days or longer: Rinse filter system Pearlwater Mineralizer system with 2 litres of water
 - Lasting 4 weeks or longer: Mineralizer cartridge must be replaced

4. Troubleshooting

Fault	Cause	Troubleshooting
Dispensing of mineralized Pearlwater is not possible	Water supply or other shut-off valves closed	Check shut-off valves and open if necessary
	Mineralizer cartridge not completely screwed into the BWT filterhead	Unscrew the mineralizer cartridge by half a turn, and then re-screw it into place to the proper stop.
	BWT filterhead head incorrectly mounted	Direction of flow - Check the direction arrow on BWT filterhead and reverse it if necessary
Low water flow rate	System pressure is too low	Check system pressure
Aquastop in BWT filterhead is leaking when the mineralizer cartridge is removed	Deposition of foreign particles in the Aquastop	Bleed the system with built-in mineralizer cartridge
Screw connection leaking	Sealing Gasket defective or missing.	Check the sealing gasket, and replace it with a new one if necessary
Air bubbles	Not completely vented	Repeat venting
Milky/white water	Process-related formation of carbonic acid, which emerges as small white bubbles	After approx. 5 min. the turbidity disappears

5. Disposal

If local collection points are available, return exhausted BWT Pearlwater Mineralizer cartridges, other parts and packaging for recycling in the interest of environmental protection. Observe applicable local regulations!

1. Dati tecnici

Dimensioni		BWT Pearlwater Mineralizer cartuccia
Altezza senza staffa	mm	420
Altezza con staffa	mm	445
Diametro del filtro Ø	mm	110
Dati tecnici		BWT Pearlwater Mineralizer cartuccia
Attacchi ingresso / uscita		3/8" (filettatura esterna BSP)
Portata nominale	l/h	180
Pressione di esercizio	bar	Da 2 a 8
Pressione dell'acqua in ingresso	bar	> 1.2
Perdita di carico a 180 l/h	bar	0,6
Temperatura di ingresso dell'acqua (min./max.)	°C	Da +4 a +30
Temperatura ambiente (min./max.)	°C	Da +4 a +40
Capacità di flusso	l/min	-
Deviazioni di flusso	%	-
Posizione di installazione		verticale
Durata minima dell'acqua di risciacquo	Litro	15
Capacità / Intervallo di sostituzione del filtro		BWT Pearlwater Mineralizer cartuccia
Capacità del filtro ¹	l	3.000
Filtro	Mesi	12

¹ La capacità specificata del filtro mineralizzante è per condizioni di prova definite, la capacità effettiva in funzione può essere superiore o inferiore. Sostituire i filtri quando la capacità effettiva è esaurita, oppure ad intervalli di 12 mesi.

Attenzione!

La capacità dipende dalla qualità dell'acqua in ingresso, dalla portata, dalla pressione e dal flusso dell'acqua. Il BWT Pearlwater Mineralizer è progettato per il trattamento di acqua addolcita e deve essere installato esclusivamente dopo un addolcitore sulla tubazione dell'acqua fredda. Per erogare Pearlwater mineralizzata con BWT MIXXO Pro, la leva del rubinetto deve essere completamente impostata sull'acqua fredda.

2. Uso e costruzione

- Questa cartuccia filtrante BWT...
- » Può essere utilizzata solo con acqua fredda che soddisfa i requisiti di legge per la qualità dell'acqua potabile.
 - » Migliora l'aroma delle bevande rimuovendo odori e sapori, come il cloro.
 - » Mineralizza l'acqua aggiungendo silicati (sotto forma di SiO₂), calcio, magnesio e idrogenocarbonati.
 - » Filtra le particelle (> 5 µm) dall'acqua. Come le microplastiche.

Qualsiasi altro uso è considerato non conforme allo scopo previsto.

2.1 Tecnologia dei filtri

Il filtro mineralizzante BWT Pearlwater Mineralizer affina l'acqua del rubinetto e la addiziona con silicati e magnesio in diverse fasi di filtrazione.

- 1 **Mineralizzazione** – la tecnologia di mineralizzazione BWT Pearlwater Mineralizer arricchisce l'acqua con i preziosi minerali silicato, calcio e magnesio nella loro forma naturale.
- 2 **Filtrazione delle particelle** – filtra le particelle > 5 µm, come microplastiche, sabbia e ruggine.
- 3 **Filtrazione al carbone attivo** trattiene le sostanze e le sostanze che alterano l'odore e il sapore come il cloro.

La testata del filtro mineralizzante è munita di sistema AqaStop. Questo impedisce la fuoriuscita involontaria di acqua durante l'installazione del filtro.



Attenzione!

L'acqua potabile mineralizzata e filtrata è conforme alla Categoria di liquido 2 secondo la norma EN 1717.
La cartuccia BWT Pearlwater Mineralizer è adatta solo alla testata filtrante originale BWT.

3. Istruzioni per l'uso e la sicurezza

- » Il filtro rimineralizzante BWT Pearlwater Mineralizer è da utilizzare dopo un addolcitore.
- » La cartuccia filtro rimineralizzante BWT Pearlwater Mineralizer può essere utilizzata solo con acqua fredda che soddisfa i requisiti di legge per la qualità dell'acqua potabile.
- » Rispettare tutte le norme di installazione specifiche del paese (ad es. DIN 1988, EN 1717), le condizioni igieniche generali e i dati tecnici per la protezione dell'acqua potabile.
- » Nella testata del filtro BWT sono integrati due disconnettori conformi alla norma DIN EN 13959.
- » Il luogo di installazione deve essere protetto dal gelo e dalla luce solare diretta. Non installare vicino a fonti di calore e fiamme libere.
- » Sostanze chimiche, solventi e vapori non devono entrare in contatto con il sistema di rimineralizzante BWT Pearlwater Mineralizer.
- » La testata filtro BWT non deve mai essere sottoposta a pressione di rete senza una cartuccia inserita.
- » La testata del filtro BWT deve essere sostituita dopo 5 anni.
- » Il sistema BWT Pearlwater Mineralizer può essere azionato solo in posizione verticale: lasciare una distanza di circa 65 mm dal pavimento per facilitare la sostituzione del filtro.
- » Se le autorità richiedono di far bollire l'acqua del rubinetto, questo vale anche per l'acqua filtrata. Se l'acqua potabile viene rilasciata nuovamente come innocua, la cartuccia del filtro deve essere sostituita e tutti i collegamenti igienizzati.
- » Per alcuni gruppi di persone (ad es. persone immunocompromesse, neonati), si consiglia di far bollire l'acqua del rubinetto prima del consumo. Questo vale anche per l'acqua filtrata.
- » Interruzioni operative: - da 2 giorni: Flussare il sistema di rimineralizzante BWT Pearlwater con 3 litri d'acqua
- Oltre 4 settimane: Sostituire la cartuccia filtrante

4. Risoluzione dei problemi

Errore	Causa	Risoluzione dei problemi
Non è possibile erogare l'acqua filtrata	Valvole di intercettazione o di alimentazione dell'acqua chiuse	Controllare le valvole di intercettazione e aprirle se necessario
	Cartuccia del filtro non completamente avvitata nella testa del filtro	Ruotare la cartuccia del filtro verso l'esterno di 1/2 giro e reinserirla fino all'arresto
	Testata del filtro montata in modo errato	Direzione del flusso: controllare la freccia direzionale sulla testa del filtro e invertirla se necessario
Basso flusso d'acqua	La pressione del sistema è troppo bassa	Controllare la pressione del sistema
AQASStop perde nella testata del filtro quando la cartuccia del filtro viene rimossa	Deposito di particelle estranee nell'Aquastop	Sfiatare il sistema con cartuccia filtro inserita
Perdita del collegamento a vite	Guarnizione difettosa	Controllare le guarnizioni, sostituirle se necessario
Bolle d'aria	Sistema non completamente sfiatato	Ripetere la procedura di sfiato
acqua lattiginosa/bianca	Formazione di acido carbonico (correlata al processo di mineralizzazione), che fuoriesce sotto forma di piccole bolle bianche	Dopo circa 5 minuti la turbidità scompare

5. Disposizione

Se sono disponibili punti di raccolta locali, riciclare le cartucce filtranti esauste, le parti rimanenti e l'imballaggio per proteggere l'ambiente. Rispettare le normative locali applicabili!

Apparecchiatura per il trattamento domestico delle acque potabili , conforme al DM 25/2012, e che necessita di regolare manutenzione periodica

1. Données techniques

Dimensions		Cartouche BWT Pearlwater Mineralizer
Hauteur sans équerre de fixation	mm	420
Hauteur avec équerre de fixation	mm	445
Cartouche filtrante Ø	mm	110
Conditions d'utilisation		Cartouche BWT Pearlwater Mineralizer
Diamètre de raccordement (entrée/sortie)		3/8" (BSP mâle)
Débit nominal	l/h	180
Pression de service	bar	2 à 8
Pression d'eau d'entrée	bar	> 1,2
Perte de pression à 180 l/h	bar	0,6
Température d'entrée de l'eau (min./max.)	°C	+4 à +30
Température ambiante (min./max.)	°C	+4 à +40
Position de montage		verticale
Rinçage min. avant utilisation	litres	15
Capacité / Intervalle de changement de filtre		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Capacité du filtre¹	l	3.000
Remplacement du filtre	mois	12

¹ La capacité de la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer indiquée est valable pour des conditions de test définies, la capacité réelle peut être supérieure ou inférieure en fonction des paramètres d'utilisation. Remplacer la cartouche filtrante lorsque la capacité indiquée ci-dessus est épuisée et au plus tard après 12 mois.

i Remarque!

Informations sur la capacité du filtre
La capacité du filtre dépend de plusieurs facteurs, notamment : la qualité de l'eau d'entrée, le débit, la pression d'alimentation, ainsi que la perméabilité du filtre.

Le BWT Pearlwater Mineralizer ne peut être installé qu'après un adoucisseur d'eau, sur la canalisation d'eau froide. Pour obtenir de l'eau minéralisée Pearlwater à l'aide du BWT MIXXO Pro, le levier d'eau du robinet doit être entièrement positionné sur l'eau froide.

2. Utilisation et fonctions de la cartouche BWT Pearlwater Mineralizer

La cartouche filtrante BWT Pearlwater Mineralizer est conçue pour un usage spécifique et doit être utilisée conformément aux recommandations suivantes :

- » Amélioration du goût des boissons en éliminant les substances indésirables, telles que le chlore et autres composants responsables de mauvaises odeurs ou saveurs.
- » Elle minéralise l'eau, en ajoutant du silicate (sous la forme SiO2, du calcium, des carbonates et du magnésium pour une meilleure qualité de boisson.
- » Elle filtre les particules présentes dans l'eau d'un diamètre supérieur à 5 microns (µm).
- » Toute utilisation détournée ou non conforme à ces indications est considérée comme un usage inapproprié.

2.1 Technologie de filtration

Le Pearlwater Mineralizer de BWT affine votre eau du robinet en plusieurs étapes de filtration pour obtenir une eau minéralisée au silicate et au magnésium.

- 1 **minéralisation** – la technologie BWT minéralise l'eau avec du silicate et du magnésium sous leur forme naturelle.
- 2 **filtration des impuretés** – les particules > 5 µm, telles que le sable et la rouille, sont filtrées.
- 3 **filtration au charbon actif** – réduit les substances qui altèrent l'odeur et le goût, comme le chlore.

Un système de sécurité est monté dans la tête de filtre BWT afin d'éviter toute fuite d'eau accidentelle lors de l'installation de la cartouche filtrante.

i Remarque!

L'eau potable filtrée correspond à la catégorie de liquide 2 selon la norme EN 1717. La cartouche filtrante BWT Pearlwater est uniquement adaptée à la tête de filtre BWT MyAQUA originale.

3. Consignes d'utilisation et de sécurité

- » Consignes d'utilisation et de sécurité
- » Le BWT Pearlwater Mineralizer est conçu pour être utilisé après un adoucisseur d'eau.
- » La cartouche filtrante BWT Pearlwater ne doit être utilisée qu'avec de l'eau froide répondant aux normes légales de qualité de l'eau potable.
- » Respectez toutes les réglementations d'installation spécifiques au pays, telles que DIN 1988, EN 1717, ainsi que les exigences générales en matière d'hygiène et de protection de l'eau potable.
- » La tête du filtre est équipée de deux clapets anti-retour conformes à la norme DIN EN 13959.
- » Le lieu d'installation doit être protégé contre le gel et la lumière directe du soleil. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.
- » Le système de filtration doit être tenu à l'écart de tout contact avec des produits chimiques, solvants ou vapeurs.
- » La tête de filtre ne doit jamais rester sous pression sans qu'une cartouche filtrante soit installée.
- » La tête de filtre doit être remplacée tous les 5 ans.
- » Le système de filtration doit être installé en position verticale.
 - Prévoir un espace libre d'environ 65 mm sous l'unité pour faciliter le remplacement de la cartouche.
- » En cas de préconisation des autorités sanitaires de ne pas consommer l'eau du robinet ou de la faire bouillir avant consommation, cette préconisation s'applique également à l'eau filtrée.
 - Une fois l'eau déclarée à nouveau potable, il est impératif de remplacer la cartouche et de nettoyer tous les raccords.
- » Pour les personnes vulnérables (ex. : nourrissons, personnes immunodéprimées), il est recommandé de faire bouillir l'eau avant consommation – y compris l'eau filtrée.
- » En cas d'inutilisation prolongée :
 - à partir de 48h sans fonctionnement : faites couler 3 litres d'eau à travers la cartouche avant de consommer l'eau à nouveau
 - à partir de 4 semaines sans fonctionnement : la cartouche filtrante doit être remplacée

4. Dépannage

Erreur	Cause	Dépannage
La distribution d'eau minéralisée Pearlwater n'est pas possible	Vannes d'alimentation en eau ou autres vannes d'arrêt fermées	Vérifiez les vannes d'arrêt et ouvrez-les si nécessaire
	Cartouche mal vissée dans la tête du filtre	Tournez la cartouche filtrante d'1/2 tour et revissez à nouveau jusqu'à la butée
	Tête de filtre mal montée	Direction de l'écoulement - vérifiez la flèche directionnelle localisée sur la tête du filtre et inversez le sens de montage de la tête si nécessaire
Faible débit d'eau	La pression du système est trop faible	Vérifier la pression du système
Fuite de la tête du filtre lorsque la cartouche filtrante est retirée	Présence de particules dans la tête de filtre	Purgez le système avec la cartouche de minéralisation intégrée. Bleed the system with built-in mineralizer cartridge
Fuite du raccord à vis	Joint défectueux	Vérifiez le joint, remplacez-le par un nouveau si nécessaire
Bulles	Purge en air incomplète	Répétez des purges d'air successives
Eau laiteuse/blanche	Formation de gaz carbonique liée au processus de traitement, qui se manifeste sous la forme de petites bulles blanches	Après environ 5 min, la couleur blanche disparaît

5. Mise au rebut

Si des points de collecte locaux sont disponibles, ramenez les cartouches BWT Pearlwater Mineralizer usagées épuisées, les pièces restantes et les emballages pour protéger l'environnement. Respectez les réglementations locales en vigueur !

1. Información técnica

Dimensiones		Cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
Altura sin soporte	mm	420
Altura con soporte	mm	445
Cartucho filtrante Ø	mm	110
Condiciones de trabajo		Cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
Rosca de conexión (entrada/salida)		3/8" (rosca macho BSP)
Caudal nominal	l/h	180
Presión de trabajo	bar	2 a 8
Presión de agua de entrada	bar	> 1,2
Pérdida de presión a 180 l/h	bar	0,6
Temperatura de entrada de agua (mín./máx.)	°C	+4 a +30
Temperatura ambiente (mín./máx.)	°C	+4
Capacidad de caudal	l/min	-
Desviaciones de caudal	%	-
Posición de montaje		vertical
Volumen mínimo de descarga	l	15
Capacidad / Intervalo de cambio del filtro		Cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
Capacidad del filtro ¹	l	3.000
Vida útil del filtro	Meses	12

¹ La capacidad del filtro mineralizador especificada es para condiciones de prueba definidas, la capacidad real de funcionamiento puede ser mayor o menor. Reemplace el cartucho mineralizador cuando se agote la capacidad anterior, pero no más tarde de 12 meses.

i Atención!

BWT Pearlwater Mineralizer debe instalarse después de un descalcificador y siempre en la línea de agua fría. Para extraer agua mineralizada con BWT MIXXO Pro, la palanca del grifo debe estar completamente ajustada al agua fría.

2. Uso y diseño

- El cartucho BWT Pearlwater Mineralizer
- » solo se debe utilizar con agua fría que cumpla con los requisitos legales de calidad de agua potable.
 - » mejora el aroma de las bebidas al eliminar las sustancias que alteran su sabor y olor, como el cloro.
 - » mineraliza el agua añadiendo silicato (en forma de SiO₂), calcio, magnesio y bicarbonatos.
 - » filtra las partículas (> 5 µm) del agua, como los microplásticos.

Se considera que cualquier otro uso no está de acuerdo con el propósito previsto.

2.1 Tecnología de filtración y mineralización

BWT Pearlwater Mineralizer refina y convierte el agua del grifo en agua mineralizada con silicato, magnesio, calcio y bicarbonatos, en varias etapas de filtración.

- 1 **Mineralización** – la tecnología de mineralización BWT Pearlwater mineraliza el agua con los valiosos minerales de silicato, calcio y magnesio en su forma natural.
- 2 **Filtración de partículas** – filtra partículas > 5 µm, como microplásticos, arena y óxido.
- 3 **Filtración con carbón activado** – reduce las sustancias que alteran el olor y el sabor, como el cloro.

Se monta un Aquastop en el cabezal del filtro BWT, lo que evita las fugas involuntarias de agua durante la instalación del cartucho mineralizador.

i Atención!

El agua potable filtrada y mineralizada corresponde a la categoría de líquido 2 según la norma EN 1717.
El cartucho mineralizador BWT Pearlwater sólo es adecuado para el cabezal BWT original.

3. Instrucciones de funcionamiento y seguridad

- » BWT Pearlwater Mineralizer debe instalarse después de un descalcificador.
- » El cartucho mineralizador BWT Pearlwater solo se puede utilizar con agua fría que cumpla con los requisitos legales de calidad del agua potable.
- » Respete todas las normas de instalación específicas de cada país (por ejemplo, DIN 1988, EN 1717), las condiciones generales de higiene y los datos técnicos para la protección del agua potable.
- » En el cabezal BWT hay dos sistemas antirretorno conforme a la norma DIN EN 13959.
- » El lugar de instalación debe estar protegido de las heladas y de la luz solar directa. No lo instale cerca de fuentes de calor o llamas.
- » BWT Pearlwater Mineralizer no debe entrar en contacto ni exponerse a productos químicos, disolventes ni vapores.
- » El cabezal BWT nunca debe estar bajo la presión de la red de agua durante mucho tiempo sin un cartucho mineralizador BWT Pearlwater instalado.
- » El cabezal del filtro BWT debe reemplazarse después de 5 años de uso.
- » BWT Pearlwater Mineralizer solo puede funcionar en posición vertical: deje una distancia de aprox. 65 mm de espacio libre sobre el suelo para facilitar la sustitución del cartucho mineralizador.
- » Si las autoridades solicitan hervir el agua del grifo, esto también se aplica al agua filtrada y mineralizada. Si el agua potable vuelve a ser segura, se debe reemplazar el cartucho mineralizador y limpiar y desinfectar todas las conexiones.
- » Para ciertos grupos de personas (por ejemplo, personas inmunodeprimidas o bebés), se recomienda hervir el agua del grifo antes de consumirla. Esto también se aplica al agua filtrada y mineralizada.
- » Paros prolongados:- a partir de 2 días: enjuague el sistema mineralizador Pearlwater con 2 litros de agua
- A partir de 4 semanas: el cartucho mineralizador debe ser reemplazado

4. Solución de problemas

Error	Causa	Solución de problemas
No es posible dispensar agua mineralizada BWT Pearlwater	Suministro de agua u otras válvulas de cierre cerradas	Revise las válvulas de cierre y ábralas si es necesario
	El cartucho mineralizador no está completamente enroscado en el cabezal BWT	Desenrosque el cartucho mineralizador media vuelta en sentido anti-horario y, a continuación, vuelva a enroscarlo en su lugar hasta el tope adecuado.
	Cabezal BWT montado incorrectamente	Dirección del flujo: verifique la flecha direccional en el cabezal del filtro e inviértala si es necesario
Baja caudal de agua	La presión del sistema es demasiado baja	Compruebe la presión del sistema
Fuga en el sistema Aquastop del cabezal BWT, cuando se retira del cartucho mineralizador	Deposición de partículas extrañas en el Aquastop	Compruebe la junta y sustitúyala por una nueva si fuese necesario
Fugas en la conexión roscada	Junta defectuosa	Revise el sello, reemplácelo por uno nuevo si es necesario
Burbujas de aire	No está totalmente purgado	Repita la purga
Agua lechosa/blanca	Formación de ácido carbónico relacionada con el proceso, que aparece en forma de pequeñas burbujas blancas	Después de aprox. 5 min., desaparecen

5. Reciclar

Si hay puntos de recogida locales, recicle los cartuchos mineralizadores agotados, otras piezas y el embalaje, para su correcto reciclaje y proteger el medio ambiente. Respete la normativa local vigente.

1. Tekniske data

Dimensioner		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Højde uden beslag	mm	420
Højde med beslag	mm	445
MineraliseringsfilterØ	mm	110
Driftsbetingelser		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Tilslutningsgevind (ind/ud)		3/8"(BSP Udvendigt Gevind)
Nominel strømningshastighed	l/h	180
Driftstryk	bar	2 indtil 8
Vandtryk ved indløb	bar	> 1,2
Tryktab ved 180 l/t	bar	0,6
Vandindløbstemperatur (min./max.)	°C	+4 indtil +30
Omgivelsestemperatur (min./max.)	°C	+4 indtil +40
Flowhastighed	l/min	-
Afvielser i flowhastighed	%	-
Installationsposition		vertikal
Minimum skyllevolumen	liter	15
Kapacitet / interval for udskiftning af filter		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Kapacitet (mineralisering og filtrering) ¹	l	3.000
Udskiftning af mineraliseringsfilter	måneder	12

¹ Den angivne kapacitet gælder under definerede testbetingelser; den faktiske kapacitet under drift kan være højere eller lavere. Udskift mineraliseringsfilteret, når kapaciteten er opbrugt – dog senest efter 12 måneder.

Bemærk!

BWT Pearlwater Mineralizer må kun installeres efter et blødgøringsanlæg og tilsluttes til koldtvandsledningen. Ved brug sammen med BWT MIXXO Pro skal hanens greb være helt drejet til koldt vand.

2. Brug og struktur

- BWT Pearlwater Mineralizer:
- » må kun anvendes med koldt vand, der opfylder lovens krav til drikkevandskvalitet.
 - » forbedrer drikkevarers aroma ved at fjerne lugt- og smagsforstyrrende stoffer.
 - » mineraliserer vandet ved at tilføre silikat (i form af SiO2), calcium, magnesium og bicarbonater.
 - » filtrerer partikler > 5 µm, herunder mikroplast, sand og rust.

Enhver anden anvendelse betragtes som ukorrekt.

2.1 Mineraliseringsteknologi

BWT Pearlwater Mineralizer omdanner dit vand til mineralvand gennem flere filtreringstrin:

- 1 Mineralisering** – BWT-teknologien beriger vandet med naturlige mineraler som silikat, calcium og magnesium.
- 2. Partikelfiltrering** – fjerner partikler > 5 µm, herunder mikroplast, sand og rust.
- 3. Aktivt kulfiltrering** – reducerer

Et Aquastop-system er integreret i BWT-filterhovedet for at forhindre utilsigtet vandlækage under installation.

Bemærk!

Det mineraliserede drikkevand svarer til væskekategori 2 iht. EN 1717. BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge er kun kompatibel med det originale BWT-filterhoved.

3. Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

- » BWT Pearlwater Mineralizer må kun bruges i kombination med et blødgøringsanlæg.
- » Brug kun koldt vand, der opfylder kravene til drikkevandskvalitet.
- » Overhold nationale installationsforskrifter (f.eks. DIN 1988, EN 1717), generelle hygiejnekrav og tekniske data for drikkevandsbeskyttelse.
- » Filterhovedet indeholder to tilbagestrømningssikringer iht. DIN EN 13959.
- » Installationen skal ske frostfrit og uden direkte sollys – undgå nærhed til varmekilder eller åben ild.
- » Undgå kontakt mellem systemet og kemikalier, opløsningsmidler og dampe.
- » Filterhovedet må ikke være under vandtryk uden påmonteret mineraliseringsfilter.
- » Udskift filterhovedet efter 5 år.
- » Kun lodret montering: Minimum 65 mm frihøjde over gulv.
- » Ved påbudt kogning af postevand skal også Pearlwater koges. Efter ophævelse skal mineraliseringsfilteret udskiftes, og alle slanger rengøres.
- » For særligt sårbare grupper (f.eks. immunsvækkede, babyer) anbefales kogning før indtagelse – også af Pearlwater.
- » Ved driftsstop: Fra 2 dage: skyl systemet med 2 liter vand.
Fra 4 uger: udskift mineraliseringsfilteret.

4. Fejlfinding

Fejl	Årsag	Fejlfinding
Intet vand	Lukket vandforsyning eller ventil	Kontroller afspærringsventiler og åbn om nødvendigt
	Filterpatronen er ikke skruet helt ind i filterhovedet	Skrue filterpatronen 1/2 omgang ud, og skru den så langt ind igen, som den kan komme.
	Forkert monteret filterhoved	Flowretning - tjek retningspilen på filterhovedet, og vend om nødvendigt
Lavt flow	For lavt systemtryk	Kontroller tryk
Aquastop lækker ved udtagning	Fremmedpartikler i Aquastop	Udskift pakning
Utæt samling	Defekt pakning	Tjek pakningen, udskift den med en ny, hvis det er nødvendigt
Luftbobler	Ikke fuldt udluftet	Gentag udluftning
Mælkefarvet vand	Procesrelateret dannelse af kulsyre, som slipper ud som små hvide bobler	Forsvinder efter ca. 5 min

5. Bortskaffelse

Udtjente mineraliseringsfiltre, komponenter og emballage skal, hvor muligt, afleveres til genbrug på lokale indsamlingssteder iht. gældende regler.

1. Műszaki adatok

Méret		BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron
Magasság konzol nélkül	mm	420
Magasság konzollal	mm	445
Ármérő Ø	mm	110
Használati feltételek		BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron
Csatlakozó menet (be/ki)		3/8" (BSP Külső menet)
Névleges áramlási sebesség	l/óra	180
Üzemi nyomás	ütem	2-től 8-ig
Bemeneti víznyomás	ütem	1.2 >
Nyomásveszteség 180 l/h sebességnél	ütem	0,6
Víz hőmérséklet (min./max.)	°C	+4 és +30 között
Környezeti hőmérséklet (min./max.)	°C	+4 és +40 között
Áramlási kapacitás	l/perc	-
Áramlási eltérések	%	-
Beépítési lehetőségek		függőleges
Minimális átöblítési mennyiség	liter	15
Kapacitás		BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron
Szűrő kapacitása ¹	liter	3.000
Szűrő élettartama	hónap	6

¹ megadott mineralizáló- és szűrőkapacitás meghatározott tesztkörülményekre vonatkozik, a tényleges üzemi kapacitás kevesebb, vagy több is lehet. Cserélje ki a szűrőpatront, ha a fenti kapacitás kimerült, de legkésőbb 6 hónap használatot követően.

i Figyelmeztetés!

A BWT Pearlwater Mineralizer csak vízlágyító után szerelhető fel a hideg víz ágra. A mineralizált Pearlwater vételezéséhez a BWT MIXXO Pro szükséges. A mineralizált víz vételezéséhez a csap karját teljes mértékben fordítsa a hideg víz irányába.

2. Használat és működés

- Ez a BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron...
- » csak olyan hideg vízzel használható, amely megfelel az ivóvíz minőségére vonatkozó jogszabályi követelményeknek.
 - » javítja az italok aromáját az íz- és illatrontó anyagok (pl. klór) eltávolításával.
 - » mineralizálja a vizet szilikát (SiO2 formában), kalcium, magnézium és bikarbonát hozzáadásával.
 - » kiszűri a részecskéket (> 5 µm), mint például a mikroműanyagok, a vízből.

Minden más felhasználás nem felel meg a rendeltetésének.

2.1. Mineralizáló és szűrő technológia

- 1 Mineralizáció** – a BWT Pearlwater Mineralization technológia természetes formájú értékes ásványi anyagokkal: szilikáttal, kalciummal és magnéziummal mineralizálja a vizet.
- 2 A részecskeszűrő kiszűri** – az 5 µm > részecskéket, például a mikroműanyagokat, a homokot és a rozsdát.
- 3 Az aktív szénszűrő csökkenti** – a szag- és ízrontó anyagokat, például a klórt.

A BWT szűrőfejbe épített Aquastop megakadályozza a víz véletlen szivárgását a szűrő felszerelése során.

i Figyelmeztetés!

A mineralizált és szűrt ivóvíz az EN 1717 szerinti 2-es kategóriájú folyadéknak felel meg. A BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron csak eredeti BWT MyQAUA szűrőfejjel használható.

1. Kezelési és biztonsági utasítások

- » A BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron csak vízlágyító után használható.
- » A BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatron csak olyan hideg vízzel használható, amely megfelel az ivóvíz minőségére vonatkozó jogi követelményeknek.
- » Tartsa be az összes országspecifikus telepítési előírást (pl. DIN 1988, EN 1717), az általános higiéniai feltételeket és az ivóvíz védelmére vonatkozó szabályokat.
- » A BWT szűrőfejbe két DIN EN 13959 szerinti visszafolyásgátló van beépítve.
- » A telepítési helynek fagyállónak és közvetlen napfénytől védettnek kell lennie. Ne telepítse hőforrások és nyílt láng közelébe.
- » Vegyszerek, oldószerek és gőzök nem kerülhetnek érintkezésbe a szűrőrendszerrel.
- » A BWT szűrőfej soha nem lehet hosszú ideig vízhálózati nyomás alatt szűrőbetét felszerelése nélkül.
- » A BWT szűrőfejet 5 év után ki kell cserélni.
- » A Pearlwater Mineralizer rendszer csak függőleges helyzetben működtethető: hagyjon kb. 65 mm távolságot a padló felett a szűrőcsere megkönnyítése érdekében.
- » Amennyiben a hatóságok a csapvíz forralását írják elő, ez a mineralizált Pearlwaterre is vonatkozik. Miután az ivóvízellátást engedélyezték, a mineralizáló szűrőpatront ki kell cserélni, a tömlőket és a csatlakozásokat pedig fertőtleníteni kell.
- » Bizonyos esetekben (pl. legyengült immunrendszerűek, csecsemők) fogyasztás előtt ajánlott a szűrt vizet felforralni.
- » Működési szünetek: - 2 nap: öblítse át a Pearlwater Mineralizer rendszert 3 liter vízzel
- 4 hét: a mineralizáló szűrőpatront ki kell cserélni

4. Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Hibaelhárítás
Mineralizált Pearlwater vételezése nem lehetséges	Vízellátó vagy egyéb elzárószelepek zárva A mineralizáló szűrőpatron nincs teljesen becsavarva a szűrőfejbe Helytelenül felszerelt BWT szűrőfej	Ellenőrizze az elzárószelepeket, és szükség esetén nyissa ki őket Csavarja ki a mineralizáló szűrőpatront 1/2 fordulattal, majd tekerje vissza Áramlási irány - ellenőrizze az iránymutató nyilat a BWT szűrőfejen, és szükség esetén fordítsa meg
Alacsony vízátfolyási sebesség	A rendszernyomás túl alacsony	Ellenőrizze a rendszernyomást
Az Aquastop szivárog a BWT szűrőfejben a szűrőbetét eltávolításakor	Idegen részecskék lerakódása az Aquastopban	Légtelenítse a rendszert a beépített mineralizáló patronnal
A csavaros csatlakozás szivárog	A tömítés hibás vagy hiányzik	Ellenőrizze a tömítést, szükség esetén cserélje ki újra
Buborékok	Nincs teljesen légtelenítve	Ismételje meg a légtelenítést
Tejszerű/fehér víz	A szénsav folyamattal összefüggő probléma, amely kis fehér buborékok formájában jön ki	kb. 5 perc elteltével a víz kitisztul

5. Hulladékkezelés

Amennyiben vannak helyi gyűjtőpontok, vigye vissza a kimerült BWT Pearlwater Mineralizer szűrőpatronokat. Az egyéb alkatrészeket és csomagolóanyagokat a környezetvédelem érdekében kezelje a rajtuk feltüntetett módon. Tartsa be az érvényes helyi előírásokat!

1. Dane techniczne

Wymiary		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Wysokość bez wspornika	mm	420
Wysokość ze wspornikiem	mm	445
Mineralizer Ø	mm	110
Warunki podłączenia		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Gwint przyłączeniowy (wejście/wyjście)		3/8" (Gwint zewnętrzny BSP)
Nominalne natężenie przepływu	l/h	180
Ciśnienie robocze	bar	od 2 do 8
Wejściowe ciśnienie wody	bar	> 1,2
Strata ciśnienia przy 180 l/h	bar	0,6
Temperatura wody na wlocie (min./maks.)	°C	od +4 do +30
Temperatura otoczenia (min./maks.)	°C	od +4 do +40
Pozycja montażowa		Pionowo
Minimalna objętość splukiwania	l	15
Wydajność / Interwał wymiany wkładu		BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge
Wydajność mineralizatora ¹	l	3.000
Wymiana mineralizatora	miesiące	12

¹ Podana wydajność mineralizatora dotyczy zdefiniowanych warunków testowych, rzeczywista wydajność podczas pracy może być wyższa lub niższa. Wkład należy wymieniać po wyczerpaniu powyższej wydajności, jednak nie rzadziej niż co 12 miesięcy.

Uwaga!

BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge może być instalowany wyłącznie za zmiękczacem wody, na przewodzie z zimną wodą. Aby pobierać zmineralizowaną wodę Pearlwater za pomocą BWT MIXXO Pro, dźwignia baterii musi być całkowicie ustawiona na zimną wodę.

2. Użytkowanie i budowa

BWT Pearlwater Mineralizer cartridge ...

- » może być używany wyłącznie z zimną wodą spełniającą ustawowe wymagania dotyczące jakości wody pitnej.
- » poprawia aromat napojów poprzez usuwanie substancji zakłócających zapach i smak, takich jak chlor.
- » mineralizuje wodę poprzez dodanie krzemionki (w postaci SiO₂), wapnia, magnezu oraz wodorowęglanów.
- » filtruje cząstki stałe (> 5 µm), w tym mikroplastik, piasek, rdzę.

Każde inne użycie uważa się za niezgodne z jego przeznaczeniem.

2.1 Technologia BWT Pearlwater Mineralizer Cartridge

Wkład przekształca wodę z kranu w smaczną, bezpieczną i mineralizowaną wodę BWT w kilku etapach filtracji.

- 1 Mineralizacja** – opatentowana technologia mineralizacji BWT Pearlwater wzbogaca wodę w cenne minerały: krzemionkę, wapń i magnez w ich naturalnej formie.
- 2 Filtracja mechaniczna** – filtruje cząstki stałe (> 5 µm), w tym mikroplastik, piasek, rdzę.
- 3 Filtracja węglem aktywnym** – redukuje substancje wpływające negatywnie na zapach i smak wody, takie jak chlor.

Głowica wkładu BWT Pearlwater Mineralizer wyposażona jest w system Aquastop, który zapobiega przypadkowemu wyciekowi wody podczas montażu i wymiany wkładu mineralizującego.

Uwaga!

Zmineralizowana i przefiltrowana woda pitna odpowiada Kategorii Cieczy 2 zgodnie z normą EN 1717. Wkład BWT Pearlwater Mineralizer jest przeznaczony wyłącznie do oryginalnej głowicy BWT MyAQUA.

3. Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

- » BWT Pearlwater Mineralizer może być używany wyłącznie w połączeniu z systemem zmiękczenia wody.
- » Wkład może być stosowany tylko z zimną wodą, która spełnia ustawowe wymagania dotyczące jakości wody pitnej.
- » Należy przestrzegać wszystkich krajowych przepisów instalacyjnych (np. DIN 1988, EN 1717), ogólnych warunków higieny i danych technicznych dotyczących ochrony wody pitnej.
- » W głowicy wkładu zintegrowane są dwa zawory zwrotne zgodne z normą DIN EN 13959.
- » Miejsce instalacji musi być mrozoodporne i chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła i otwartego ognia.
- » Chemikalia, rozpuszczalniki i opary nie mogą mieć kontaktu z systemem filtrującym.
- » Głowica nigdy nie może znajdować się pod ciśnieniem sieci wodnej przez długi czas bez zamontowanego wkładu.
- » Głowicę należy wymienić po 5 latach.
- » System może być obsługiwany tylko w pozycji pionowej: należy pozostawić odległość około 65 mm nad podłogą, aby ułatwić wymianę wkładu.
- » Jeśli władze sanitarne nakazują gotowanie wody z kranu (dotyczy to również zmineralizowanej wody BWT Pearlwater), po cofnięciu ostrzeżenia:
 - wymień wkład mineralizujący.
 - wyczyść i zdezynfekuj wszystkie węże i połączenia.
- » Dla niektórych grup osób (np. osoby z obniżoną odpornością, niemowlęta) zaleca się przegotowanie wody z kranu przed spożyciem. Dotyczy to również wody BWT Pearlwater.
- » Przerwy w eksploatacji:
 - powyżej 2 dni: przepłucz system BWT Pearlwater Mineralizer 2 litrami wody
 - powyżej 4 tygodni: wymień wkład mineralizujący

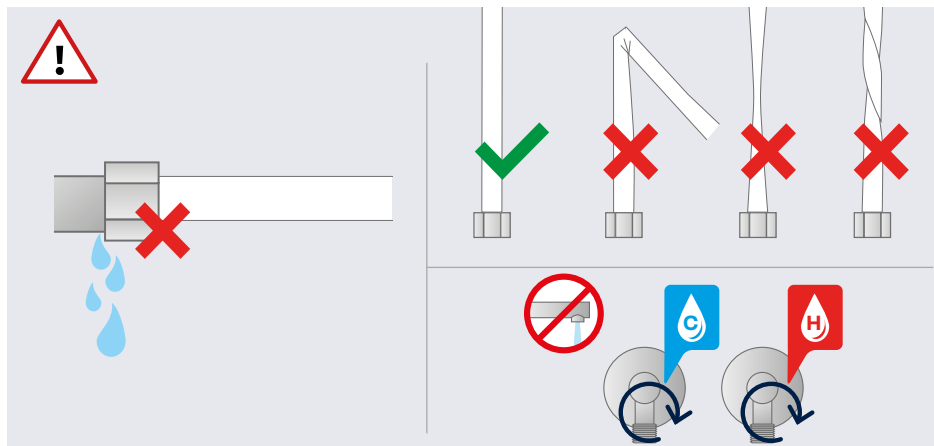
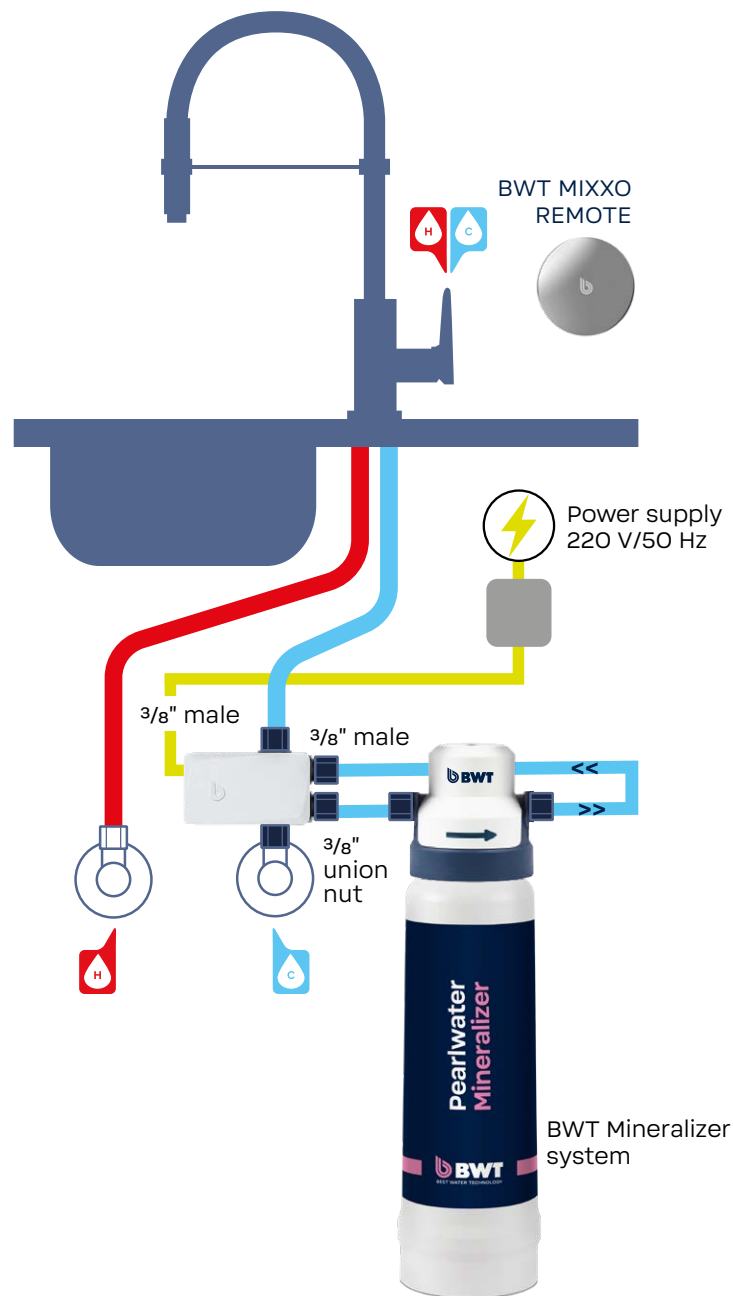
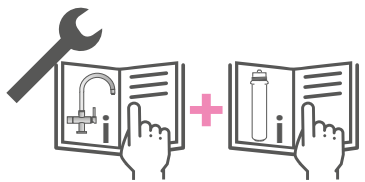
4. Rozwiązywanie problemów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Brak przepływu wody mineralizowanej	Zamknięte zawory doprowadzające wodę lub inne zawory odcinające	Sprawdź zawory odcinające i otwórz je w razie potrzeby
	Wkład nie jest całkowicie wkręcony w głowicę	Wykręć wkład o 1/2 obrotu i włóż go z powrotem, aż się zatrzyma
	Nieprawidłowo zamontowana głowica	Kierunek przepływu - sprawdź strzałkę kierunkową na głowicy i odwróć ją w razie potrzeby
Niski przepływ wody	Ciśnienie w układzie jest zbyt niskie	Sprawdź ciśnienie w układzie
Aquastop przecieka w głowicy po wyjęciu wkładu	Ciało obce w zaworze zwrotnym	Odpowietrz system z zainstalowanym wkładem
Nieszczelne połączenie śrubowe	Uszkodzona uszczelka	Sprawdź uszczelkę, w razie potrzeby wymień ją na nową
Pęcherzyki powietrza	System jest źle odpowietrzony	Powtórz odpowietrzanie
Mleczna/biała woda	Związane z procesem tworzenie się kwasu węglowego, który wydostaje się w postaci małych białych pęcherzyków	po ok. 5 min. zmętnienie znika

Notes

5. Utylizacja

Jeśli dostępne są lokalne punkty zbiórki, zużyte wkłady BWT Pearlwater Mineralizer, inne elementy oraz opakowania należy oddawać do recyklingu, dbając tym samym o ochronę środowiska.
Przestrzegaj obowiązujących lokalnych przepisów dotyczących utylizacji i recyklingu!



- DE** Hygienisch arbeiten. Verunreinigungen des Trinkwassersystems sind zu vermeiden. Defekte Teile müssen sofort getauscht werden.
- EN** Work hygienically. Avoid contamination of the filter system. Defective parts must be replaced immediately.
- IT** Lavora in modo igienico. La contaminazione del sistema di filtraggio deve essere evitata. Le parti difettose devono essere sostituite immediatamente.
- FR** Le système de filtration doit être utilisé dans le respect strict des règles d'hygiène. Veillez à éviter toute introduction d'impuretés dans le circuit. En cas de défaillance, remplacez immédiatement toute pièce défectueuse afin de garantir un fonctionnement optimal et sûr.
- ES** Trabaja de forma higiénica y seguro. Debe evitarse la contaminación del sistema de filtrado. Las piezas defectuosas deben sustituirse inmediatamente.
- NL** Werk hygiënisch. Verontreiniging van het filtersysteem moet worden voorkomen. Defecte onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- DA** Arbejd hygiejnisk. Forurening af filtersystemet skal undgås. Defekte dele skal straks udskiftes.
- HU** Ügyeljen a higiénikus munkavégzésre, kerülje a szűrőrendszer elszennyeződését. A hibás alkatrészeket azonnal ki kell cserélni.
- PL** Należy pracować w sposób higieniczny. Należy unikać zanieczyszczenia systemu. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić.

1.

